

人類豬型流感預防措施

衛生防護中心已把人類豬型流感應變計劃的級別提升為
緊急應變級別。本院將現實行以下措施以預防人類豬型流感：

1. 醫院內的員工將於醫院正門外為每位病人及探訪者進行體溫測試；
2. 建議所有病人及探訪者於醫院範圍必須內帶上口罩及注意手部衛生；
3. 所有病人請填妥一份評估問卷，必要情況下，訪客可能被要求登記身分，以便日後跟進；
4. 根據《預防及控制疾病條例》(第599章)，本院將依照衛生防護中心的監別準則向中心呈報懷疑感染人類豬型流感的個案，並且盡快把懷疑受感染人士送往政府醫院跟進及治療。
衛生防護中心的監別準則指引如下：

- 急性呼吸道疾病，並有發燒徵狀(體溫高於38°C)、咳嗽及喉嚨發炎；或
- 肺炎；
及
- 最近曾到受影響的地區外遊(於病發7日前)，可參考“人類感染豬型流感的受影響地區/國家”；或
- 曾與以下受感染的源頭接觸(於病發7日前)
 - 感染人類豬型流感的患者；或
 - 患呼吸道感染的病人，並曾於發病前7日到訪過受影響地區。

Please note that the '**Emergency Level**' under the Government's Preparedness Plan for a Pandemic is in effect. Our hospital Administration has decided to implement the following measures in response to the threat of Swine Influenza:

1. Our staff will measure the body temperature of all patients and visitors before enter the hospital.
2. All patients and visitors **MUST** wear a mask within the hospital building and campus, and to perform proper hand hygiene.
3. All patients and visitors are required to fill in an Assessment Questionnaire. Visitors may be required to provide personal information for future follow-up
4. According to the Prevention and Control of Disease Ordinance ([Cap.599](#)) our hospital is required to report suspected Human Swine Influenza cases to the Center for Health Protection (CHP), based on the reporting criteria set out by CHP. It is our duty to transfer these patients to public hospitals for further clinical management.

Reporting Criteria:

■ Person with acute respiratory illness, characterized by fever (temperature > 38°C) and cough and/or sore throat, OR

■ Person with pneumonia.

AND

■ History of recent travel (7 days before onset of illness) to affected areas (see the list of "Affected Areas/Countries with Confirmed Human Swine Influenza" for reference)
OR

■ History of recent contact (7 days before onset of illness)

- Patients with Swine Flu OR

- Patients who have a febrile respiratory illness and who have visited an infected area during the 7 days preceding the onset of their illness.